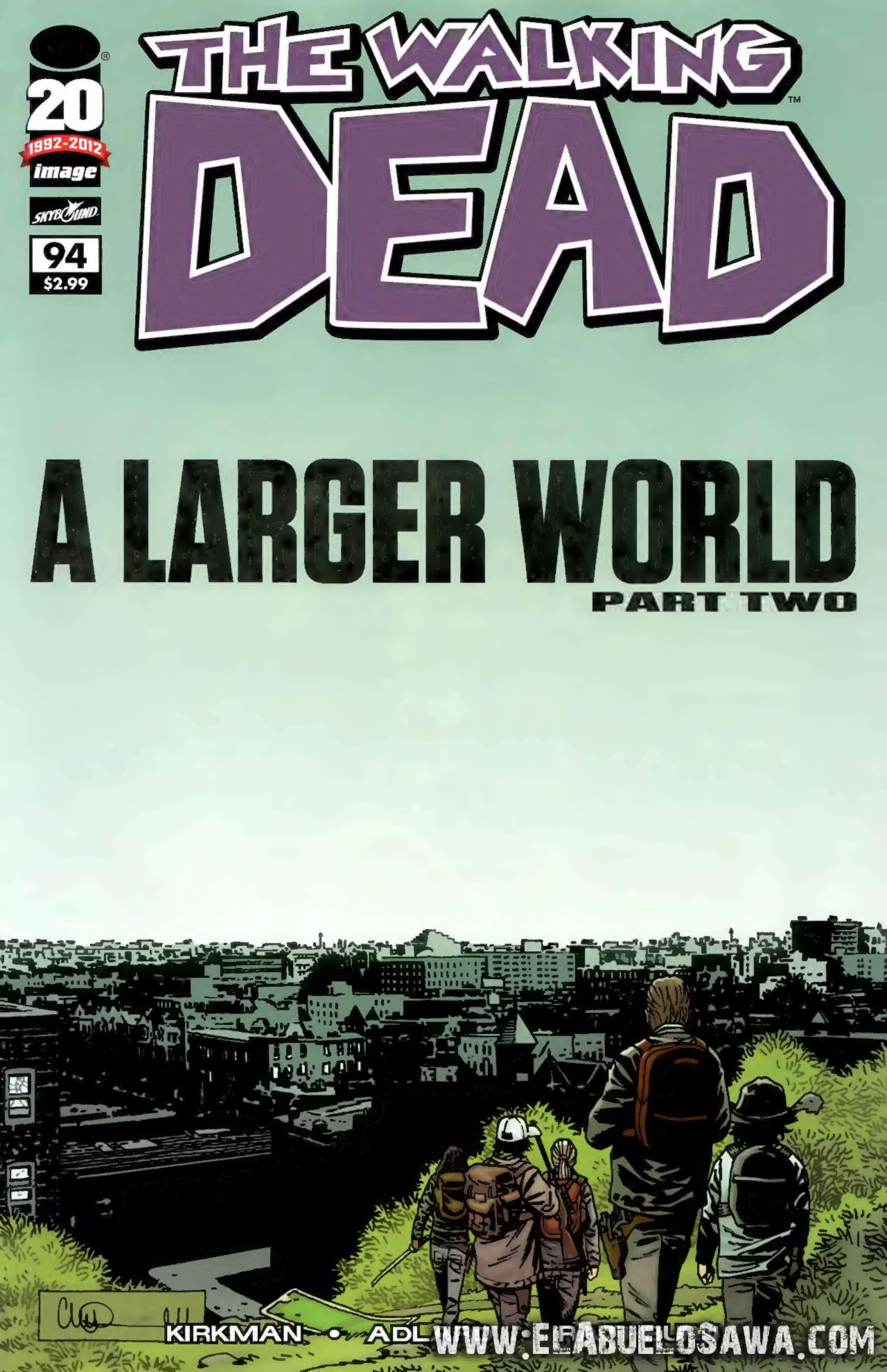

WWW.ELABUELOSAWA.COM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

RUS WOOTON
Letterer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

SINA GRACE
Editor

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors

Previamente

Tras el encuentro con Jesús ---el extraño que invita al grupo de sobrevivientes a unirse a una red de comunidades--- Rick lo detiene y aprehende, y pretende encontrar a quien le podría estar ayudando. Después de una larga búsqueda, Rick se da cuenta que la oferta de Jesús podría ser real, y de que es tiempo de unirse a un mundo más grande...

For Skybound Entertainment

SKYBOUND

Robert Kirkman
chief executive officer

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

Shawn Kirkham
director of business development

Tim Daniel
digital content manager

Chad Manion
assistant to mr. grace

Sydney Pennington
assistant to mr. kirkham

Feldman Public Relations LA
public relations

for international Rights inquiries, please contact sk@skybound.com

www.skybound.com

For Image Comics

image

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Jennifer de Guzman
pr & marketing director

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Emily Miller
administrative assistant

Jamie Parreno
marketing assistant

Sarah deLaine
events coordinator

Kevin Yuen
digital rights coordinator

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
senior production artist

Monica Garcia
production artist

Vincent Kukua
production artist

Jana Cook
production artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #94. February 2012. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2012 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 426444

LISTO, TOTALMENTE LIMPIO.
¿TE DUELE?
DUELE UN POCO A VECES. PERO PUEDO SOPORTARLO.
DOCTORA CLOYD, ¿QUIÉN ES EL HOMBRE QUE ESTA ALLÁ ATRÁS?
EHM...
BUENO...
ESE HOMBRE ES UN VISITANTE, QUE... BUENO...
LO MANTENEMOS A SALVO, Y... EH...
LO MANTENE-MOS COMO PRISIONERO.
¿LO VAMOS A MATAR O QUÉ?
CARL, NO CREO QUE TU PADRE...

OLVÍDELO. LE PREGUNTARE A ÉL CUANDO REGRESE.
¿PUEDES LLEGAR A CASA TU SOLO?
SIP, GRACIAS. ADIÓS.
UH...
ADELANTE, ENTRA...

NO VOY A MORDERTE.

¿QUIÉN ERES TÚ?

MIS AMIGOS ME LLAMAN JESÚS. SIÉNTATE, TE DIRÉ LO QUE QUIERAS SABER.

VIENEN SOLOS.
TODO BIEN, HASTA AHORA.
¿CÓMO LES FUE?
BIEN. PARECE QUE EL TIPO DICE LA VERDAD.
TENDREMOS QUE CREERLE POR AHORA. RETIRÉMONOS, REGRESEMOS A CASA.

NO HABÍA NADIE ALLÁ AFUERA ESPE-RÁNDONOS PARA ATACAR.
LA HISTORIA DEL TIPO ESTE ENCAJA, POR AHORA. VAMOS A REGRESAS A ESE LUGAR CON ÉL. EMPACA ALGUNAS COSAS, QUIERO QUE VAYAS CONMIGO.
ME SENTIRÉ MÁS SEGURO ALLÁ AFUERA CONTIGO A MI LADO.
OH, OKEY. LO QUE NECESITES.
GLENN, ESPERA.
¿HAS VISTO A CARL?

LO VI ENTRAR EN LA ENFERMERÍA...
¡CARL!
JESÚS PARECE UN BUEN SUJETO, PAPÁ. NO CREO QUE NECESITEMOS TENERLO ATADO.
YO ESCUCHARÍA AL NIÑO.

NO DEBERÍAS ESTAR AQUÍ.
SI ÉL FUERA MALO, LE HUBIERA DISPARADO.
¿ESTÁ BROMEANDO, VERDAD?
ESTO ES LO QUE VA A PASAR. VAS A PERMANECER ATADO, PORQUE ME HAN DICHO LO QUE ERES CAPAZ DE HACER SI TE SOLTAMOS.
VAS A LLEVARNOS A TU COMUNIDAD... ESTA... *HILLTOP*, O COMO SEA QUE LE LLAMES.
SI NO ME GUSTA LO QUE VEA CUANDO LLEGUEMOS, SI TRATAS DE AVISARLES DE ALGUNA FORMA DE NUESTRA LLEGADA... TE MATO EN ESE INSTANTE.
SI ASÍ TIENE QUE SER, ¿QUÉ OTRA OPCIÓN TENGO?
NINGUNA.
ES BUENO QUE LO SEPAS.

¿CUÁNTO TIEMPO MÁS VAS A TENERLO ASÍ, ATADO?
¿IMPORTA ACASO, AARON?
TANTO COMO LO CREA NECESARIO.
RICK, MIRA... SÉ QUE SOLO TRATAS DE MANTENERNOS A SALVO, Y POR LO QUE SE HA VISTO ERES BUENO EN ESO...
...TAMBIÉN ME ATASTE CUANDO INVITE A TU GENTE A VENIR AQUÍ. TE GUSTA HACER ESO.
TAMPOCO CONFIABA EN TI AL PRINCIPIO. ¿CUÁL ES EL PUNTO?
MI OFERTA ERA LEGITIMA. ESTABAS EQUIVOCADO AL DUDAR DE MI. SOLO ME PREOCUPA QUE PRESIONES DEMASIADO LA SITUACIÓN, Y LA OFERTA DE ESTE TIPO SEA VERDADERA, TAMBIÉN...
...Y QUE HAGAS QUE SE VAYA.
O PEOR AÚN... CONVERTIRLOS EN ENEMIGOS, QUE SE CONVIERTAN EN LO QUE TANTO HAS TEMIDO.
ENTIENDO LO QUE DICES.
SOLO ESTOY LLEVANDO ESTO HASTA DONDE TENGO QUE HACERLO. SOLO... CONFÍA EN MI.

ME VOY ADELANTANDO. NO QUIERO PERDER MÁS TIEMPO. JESÚS VA A LLEVARNOS CON SU GENTE. ESTAMOS EMPACANDO ALGUNAS COSAS.
ESTOY LISTA CUANDO TÚ LO DIGAS.
NO, MIRA. SIENTO QUE ESTA VEZ DEBO IR YO. NO PUEDO QUEDARME AQUÍ.
Y TÚ ERES LA PERSONA CON LA CUAL MÁS TRANQUILO ME SENTIRÍA DE DEJAR A CARL. MAGGIE LO CUIDARÍA, PERO ME SENTIRÍA MUCHO MÁS TRANQUILO SABIENDO QUE ESTARÁS AQUÍ PROTEGIENDO ESTE LUGAR.
SANDECES. ABRAHAM Y LOS DEMÁS PUEDEN PROTEGER ESTE LUGAR.
QUIEN SEA QUE VAYA ESTARÁ EN PELIGRO. VAS A NECESITARME.
ANDREA, POR FAVOR.
YO IRÉ.
VOY A IR Y NO VOY A MORIR. VOY A PROBARTE QUE NO ERES EL ÚNICO QUE PUEDE SOBREVIVIR.
¿NO HAS PUESTO ATENCIÓN? NOSOTROS SOMOS LOS QUE VIVIMOS RICK. SOMOS LOS QUE SOBREVIVIMOS... VEZ TRAS VEZ, SOMOS NOSOTROS.
NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR MÍ.
NO ME DEJES ATRÁS SOLO PORQUE TE DA MIEDO LO QUE PUEDA PASARME.
TÚ ME NECESITAS.

NO TARDES DEMASIADO, ME VAS A PREOCUPAR.
QUÉ LINDO. VOLVEREMOS EN CUANTO PODAMOS... Y SI TODO SALE BIEN SEREMOS UNO MENOS Y VENDREMOS CON MUCHA COMIDA Y PROVISIONES.
SUENA BIEN.
TENDRÉ CUIDADO, LO PROMETO.
CARL ESTÁ EN LA CASA, DIJO QUE NO SE SENTÍA MUY BIEN, QUERÍA TOMAR UNA SIESTA.
LE PEDÍ A LA DOCTORA CLOYD QUE LO CUIDARA, ELLA DIJO QUE PARECÍA QUE CARL ESTABA BIEN, NO TENÍA FIEBRE O ALGO PARECIDO.
ESTÁ EN BUENAS MANOS.
ESTOY SEGURO QUE NO ES UNA INFECCIÓN O ALGO SERIO PERO...
SEGURAMENTE ESTÁ CANSADO, SOPHIA ESTÁ IGUAL, A VECES SOLO LES HACE FALTA RECARGAR BATERÍA. NO TE PREOCUPES POR ÉL.
NO QUERÍA VOLVERME A SUBIR A ESTA COSA DE NUEVO...
¿LISTA?
MANTÉNGANSE ALERTA, SIGO SIN CONFIAR EN ESTAS PERSONAS.
YO ME ENCARGO. ESTAREMOS AQUÍ ESPERÁNDOLOS.

¿Y BIEN?
POR AHORA, SEGUIMOS HACIA EL NORTE.
YA OÍSTE AL HOMBRE.

BUSCA UN LUGAR PARA PARARNOS. OSCURECERÁ PRONTO.
OKEY.
TEXACO
¿QUÉ TE PARECE?
EL LUGAR ES TAN BUENO COMO CUALQUIER OTRO, SUPONGO.
¿NOS METEMOS DENTRO DE LA CAMIONETA O NOS ACOMODAMOS ALLÁ ADENTRO ESTA NOCHE?
YO DIRÍA QUE DEBEMOS PERMANECER CERCA DE LA CAMIONETA... SOLO EN CASO QUE DEBAMOS SALIR CORRIENDO DE AQUÍ.
¿NECESITAS AYUDA CON EL PRISIONERO?
CLARO. ESTE TIPO ES ESCURRIDIZO. ME VENDRÁ BIEN TODA LA AYUDA POSIBLE.
¿HNGH?
DESPIERTA.

¿YA LLEGAMOS?
TIENES UN RARO SENTIDO DEL HUMOR.
YA ME LO HAN DICHO.
PAPÁ, LO SIENTO.
PERO...
¡NO MUEVAS UN MALDITO DEDO!
¡CARL, SAL DE LA CAMIONETA Y PONTE DETRÁS DE MÍ, AHORA!
RELÁJATE, NO TENGO INTENSIÓN EN DAÑAR A TU HIJO.
MALDICIÓN, CARL.
NO QUERÍA QUEDARME EN CASA.
¿AHORA QUÉ? ¿QUIERES QUE REGRESEMOS?

MALDICIÓN.
¡SUBE A CARL A LA CAMIONETA, Y CIÉRRALA!
¡DETÉNGANLO!
SVAASH!
¡DETENTE O DISPARO!

¡SOLO INTENTO AYUDAR!
KRAK!
¡SOLO PUEDO DETENERLOS UN POCO, USTEDES ACÁBENLOS!
WHUDD!
SHUKK!
WROKK!
BLAM!

BLAM!
PKOW!
SVAASH!
ESO... FUE IMPRESIONANTE.
SOLO TRATO DE HACER MI PARTE. NO TENDRÁS PROBLEMAS CONMIGO.
¿PAPÁ? ¿ESTÁS BIEN?
SÍ.
LAMENTO HABERME ESCONDIDO EN LA CAMIONETA. SOLO QUERÍA VER ESTE NUEVO LUGAR. ESO ES TODO.
NO HAY NADA QUE PUEDA HACER AL RESPECTO AHORA. LO DISCUTIREMOS LUEGO.
YO HARE LA PRIMERA GUARDIA. DORMIREMOS EN LA CAMIONETA ESTA NOCHE.
MAÑANA... CONOCEREMOS A LOS AMIGOS DE JESÚS.

ESTO NO ES UNA BUENA SEÑAL.
¿PASAR LA NOCHE DENTRO DE LA CAMIONETA NO FUE SUFICIENTE? ESTO APESTA.
TARDAREMOS MEDIO DÍA MÁS EN LLEGAR.
ESO SON BUENAS NOTICIAS.
¿VERDAD?

TENDREMOS QUE BAJARNOS A EMPUJAR.
NO SE A QUE ME RECUERDA ESO...
ESPERA.
DÉJAME AYUDAR.
CASI.
ESO...
SHHHK!
SPLAGG!

OH POR DIOS... ¿ESTÁS BIEN?
LO SIENTO.
¿SIENTES QUE ME HAYA CAÍDO? O ¿SIENTES HABERME TENIDO ATADO TODO ESTE TIEMPO?
QUE TE CAÍSTE.
MANTENERTE ATADO, BUENO... SI ESTE GESTO ALTRUISTA TUYO RESULTA AL FINAL NO SER UNA ACTUACIÓN...
NO SE EXACTAMENTE SI "LO SIENTO" VA A TERMINAR CON ESO.
SERÍA UN BUEN COMIENZO...
VAMOS.

DETENTE.
¿QUÉ PASA?
NECESITO IR AL BAÑO DE HOMBRES.
BIEN, YO TE BAJARE LOS PANTALONES, PERO DESPUÉS DE ESO TE LAS ARREGLAS SOLO.
NO TE PREOCUPES, LO TENGO SOLUCIONADO.
ÓSEA, ¿EN VERDAD PENSASTE QUE ME TENIAS COMO PRISIONERO?

¡ASÍ QUE PUDISTE HABERTE ESCAPADO EN CUALQUIER MOMENTO?
¿POR QUÉ...?
TE ESTABA PONIENDO A PRUEBA... Y PASASTE.
CONFÍO EN TI.
EN REALIDAD FUE TU HIJO. TENÍA UN BUEN PRESENTIMIENTO SOBRE TI, PERO FUE TU HIJO EL QUE EN REALIDAD ME CONVENCIÓ.
UNO NO SOBREVIVE AQUÍ AFUERA, CRIANDO A UN NIÑO Y QUE ESE NIÑO SEA COMO ES SI NO FUERAS BUENA PERSONA.
GRACIAS.
BIEN, AHORA NECESITO QUE ME REGRESES EL FAVOR.
YO CONFÍE EN TI... AHORA NECESITO QUE HAGAS LO MISMO.

HEMOS LLEGADO.
BIENVENIDOS A HILLTOP.